

## MEGHÍVÓ

### A Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete

2019. december 19-én 8.30 órai kezdettel

a Kőbányai Polgármesteri Hivatal (1102 Bp. X., Szent László tér 29.) földszint 20.  
szám alatti tanácskozó termében

testületi ülést tart,  
melyre ezúton meghívom.

#### Napirendi pontok:

1. **A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal kötött együttműködési megállapodás felülvizsgálata** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Medveczky Katalin elnök
2. **Beszámoló a ruszin kulturális hagyományok őrzése céljából 2019. november 25-én a 1102 Budapest, Állomás utca 2. számú épület falánál a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére megrendezett emléktábla koszorúzási ünnepségről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Medveczky Katalin elnök
3. **Beszámoló együttműködési megállapodás megkötéséről a Budapest Főváros XVI. kerületi Ruszin Önkormányzattal (1163 Budapest, Havashalom u. 43., I. 108.)** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Medveczky Katalin elnök
4. **Beszámoló a ruszin kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából együttműködve a Ruszin Kulturális Egyesülettel és a Budapest Főváros XVI. kerületi Ruszin Önkormányzattal a 2019. december 6-án megrendezett Ruszin Hagyományörző Mikulás ünnepségről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Medveczky Katalin elnök
5. **Beszámoló a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. december 7-én, 14.00 órakor a Nemzetiségek Napja alkalmából megrendezett nemzetiségek hagyományörző karácsonyi ünnepségről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Medveczky Katalin elnök

Esetleges távolmaradását kérem, a Polgármesteri Hivatal 4338-141-as telefonszámán jelezni szíveskedjék.

Budapest, 2019. december 12.



Medveczky Katalin s.k.  
elnök

**KŐBÁNYAI RUSZIN ÖNKORMÁNYZAT**  
**KÉPVISELŐ-TESTÜLETE**  
**1102 Budapest, Szent László tér 29.**

---

**J E G Y Z Ő K Ö N Y V**

**Készült:** a Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete 2019. december 19-én 8.30 órai kezdettel a Kőbányai Polgármesteri Hivatal (1102 Bp. X., Szent László tér 29.) földszint 20. szám alatti tanácskozó termében megtartott ülésről.

<b>Jelen vannak:</b>	Medveczky Katalin	elnök
	Zsigray Valentyina	elnökhelyettes
	Szenyko Irina	képviselő

**A Kőbányai Polgármesteri Hivatal részéről tanácskozási joggal:**

dr. Szabados Ottó	kamarai jogtanácsos
Jógáné Szabados Henrietta	nemzetiségi referens

**Elnök:** Bejelenti, hogy a jegyzőkönyvet Jógáné Szabados Henrietta nemzetiségi referens vezeti magyar nyelven.

**Medveczky Katalin,** a Kőbányai Ruszin Önkormányzat elnöke üdvözlí a megjelenteket és a testületi ülést megnyitja. Megállapítja, hogy a testületi ülésen 3 fő képviselő megjelent, és a testület határozatképes.

**Elnök:** Javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Zsigray Valentyina képviselőt bízta meg a Képviselő-testület, egyben megkérdezi, hogy a jelölt elfogadja-e a jelölést. Kéri a szavazatok megtételét.

**Zsigray Valentyina:** Vállalom a megbízatást.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**80/2019. (XII. 19.) Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a jegyzőkönyv-hitelesítő megválasztásáról**  
(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy jegyzőkönyv-hitelesítőnek Zsigray Valentyina képviselőt választja meg.

**Elnök:** Ismerteti a napirendi pontokkal, majd kéri a szavazatok megtételét.



**81/2019. (XII. 19.) Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a napirend elfogadásáról**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. **A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal kötött együttműködési megállapodás felülvizsgálata** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Medveczky Katalin elnök
2. **Beszámoló a ruszin kulturális hagyományok őrzése céljából 2019. november 25-én a 1102 Budapest, Állomás utca 2. számú épület falánál a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére megrendezett emléktábla koszorúzási ünnepségről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Medveczky Katalin elnök
3. **Beszámoló együttműködési megállapodás megkötéséről a Budapest Főváros XVI. kerületi Ruszin Önkormányzattal (1163 Budapest, Havashalom u. 43., I. 108.)** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Medveczky Katalin elnök
4. **Beszámoló a ruszin kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából együttműködve a Ruszin Kulturális Egyesülettel és a Budapest Főváros XVI. kerületi Ruszin Önkormányzattal a 2019. december 6-án megrendezett Ruszin Hagyományőrző Mikulás ünnepségről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Medveczky Katalin elnök
5. **Beszámoló a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. december 7-én, 14.00 órakor a Nemzetiségek Napja alkalmából megrendezett nemzetiségek hagyományőrző karácsonyi ünnepségről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Medveczky Katalin elnök

**1. napirendi pont tárgya: A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal kötött együttműködési megállapodás felülvizsgálata** (szóbeli előterjesztés)

**Dr. Szabados Ottó:** Tájékoztatja a Képviselő-testülete arról, hogy a Nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Nek. tv.) 80. §-a alapján a nemzetiségi önkormányzat működési feltételeinek biztosításáról és a gazdálkodási feladatok ellátásáról a helyi önkormányzatnak és a helyi nemzetiségi önkormányzatnak megállapodást kell kötnie, amelyet minden év január 31. napjáig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő harminc napon belül felül kell vizsgálni. A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a kőbányai nemzetiségi önkormányzatokkal a működési feltételek biztosításáról és a gazdálkodási feladatok ellátásáról kötendő Együttműködési

Megállapodásról szóló 23/2017. (II. 23.) KÖKT határozata és a kőbányai nemzetiségi önkormányzatokkal a működési feltételek biztosításáról és a gazdálkodási feladatok ellátásáról kötött együttműködési megállapodások módosításáról szóló 9/2018. (I. 25.) KÖKT határozata alapján létrejött együttműködési megállapodásokat változatlan tartalommal hatályban tartja.

**Elnök:** Köszöni dr. Szabados Ottó tájékoztatóját. Javasolja a Képviselő-testületnek, hogy az együttműködési megállapodást változatlan tartalommal tartsa a Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete hatályban. Átadja a szót Jógáné Szabados Henrietta nemzetiségi referensnek.

**Jógáné Szabados Henrietta:** Köszöni a szót. Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a **344/2019. (XI. 21.) KÖKT határozatával** elfogadta a kőbányai nemzetiségi önkormányzatokkal a működési feltételek biztosításáról és a gazdálkodási feladatok ellátásáról kötött együttműködési megállapodások felülvizsgálatát.

**Elnök:** Köszöni a tájékoztatást és kéri a szavazatok megételét.

**82/2019. (XII. 19.) Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal kötött Együttműködési Megállapodás felülvizsgálatáról**  
(3 igen, egyhangú szavazattal)

1.A Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat és a Kőbányai Ruszin Önkormányzat között kötendő Együttműködési megállapodást változatlan tartalommal hatályban tartja.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal  
Felelős: elnök

**2. napirendi pont tárgya: Beszámoló a ruszin kulturális hagyományok őrzése céljából 2019. november 25-én a 1102 Budapest, Állomás utca 2. számú épület falánál a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére megrendezett emléktábla koszorúzási ünnepségről (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket, hogy a ruszin kulturális hagyományok őrzése céljából 2019. november 25-én 14.00 órakor a Kőbányai Önkormányzattal együttműködve a 1102 Budapest, Állomás utca 2. számú épület falánál a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére emléktábla koszorúzási ünnepséget szerveztek. A koszorúzáson részt vett Radványi Gábor és Weeber Tibor alpolgármester úr, valamint a kerületi nemzetiségi önkormányzatok képviselői. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megételét.



**Zsigray Valentyina:** Részt vett a megemlékezésen. Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** Kéri a szavazatok megtételét.

**83/2019. (XII. 19.) Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a beszámolóról a ruszin kulturális hagyományok őrzése céljából 2019. november 25-én a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére megrendezett emléktábla koszorúzási ünnepségről**  
(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete Medveczky Katalin elnök beszámolóját a **ruszin kulturális hagyományok őrzése céljából 2019. november 25-én 14.00 órakor a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére** a 1102 Budapest, Állomás utca 2. szám alatti emléktáblánál megrendezett **koszorúzási ünnepségről** elfogadja.

**3. napirendi pont tárgya: Beszámoló együttműködési megállapodás megkötéséről a Budapest Főváros XVI. kerületi Ruszin Önkormányzattal (1163 Budapest, Havashalom u. 43., I. 108.)** (szóbeli előterjesztés)

**Elnök:** Javasolja, hogy kössenek együttműködési megállapodást Budapest Főváros XVI. kerületi Ruszin Önkormányzattal (1163 Budapest, Havashalom u. 43., I. 108.). Elmondja, hogy összefogásával szeretné az általuk képviselt kerületekben lakó ruszin nemzetiségű lakosokat megtalálni, az érdekeiket képviselni, és segíteni az integrációjukat. Ennek érdekében a Felek az érintett kerületek ruszin nemzetiségű lakóinak felkutatásával és közösséggé formálásával szándékoznak együttműködni a rendelkezésükre álló források hatékonyabb felhasználásával, közös kommunikációs platformok használatával, pályázati eredményességünk javításával. Javasolja a Képviselő-testületnek az együttműködési megállapodás megkötését a Budapest Főváros XVI. kerületi Ruszin Önkormányzattal (1163 Budapest, Havashalom u. 43., I. 108.). Kéri a képviselők véleményét, majd a szavazatok megtételét.

**Szenyko Irina:** Egyetért az elnök beszámolójával.

**Elnök:** Kéri a szavazatok megtételét.

**84/2019. (XII. 19.) Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a beszámolóról az együttműködési megállapodás megkötéséről a Budapest Főváros XVI. kerületi Ruszin Önkormányzattal (1163 Budapest, Havashalom u. 43., I. 108.)**  
(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete Medveczky Katalin elnök beszámolóját a **kerületi nemzetiségi önkormányzatokkal való együttműködés céljából** együttműködési megállapodás megkötéséről a **Budapest Főváros XVI.**

kerületi Ruszin Önkormányzattal (1163 Budapest, Havashalom u. 43., I. 108.) elfogadja.

**4. napirendi pont tárgya: Beszámoló a ruszin kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából együttműködve a Ruszin Kulturális Egyesülettel és a Budapest Főváros XVI. kerületi Ruszin Önkormányzattal a 2019. december 6-án megrendezett Ruszin Hagyományörző Mikulás ünnepségről (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Elmondja, hogy a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából együttműködve a Ruszin Kulturális Egyesülettel és a Budapest Főváros XVI. kerületi Ruszin Önkormányzattal 2019. december 6-án, 17.00 órakor a Zuglói Nemzetiségek Házában (1146 Budapest, Thököly u. 73.) termében megrendezték a Ruszin Hagyományörző Mikulás ünnepséget a ruszin gyerekek örömeire. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

**Szenyko Irina:** Egyetért az elnök beszámolójával.

**Elnök:** Kéri a szavazatok megtételét.

**85/2019. (XII. 19.) Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a beszámolóról a ruszin kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából együttműködve a Ruszin Kulturális Egyesülettel és a Budapest Főváros XVI. kerületi Ruszin Önkormányzattal a 2019. december 6-án megrendezett Ruszin Hagyományörző Mikulás ünnepségről**  
(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete Medveczky Katalin elnök beszámolóját a feladatalapú és működési támogatásról a ruszin kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. december 6-án, 17.00 órakor a Zuglói Nemzetiségek Házában (1146 Budapest, Thököly u. 73.) termében megrendezett Ruszin Hagyományörző Mikulás ünnepségről elfogadja.

**5. napirendi pont tárgya: Beszámoló a ruszin kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából részvételről a Nemzetiségek Napja alkalmából 2019. december 7-én, 14.00 órakora Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) 1. számú termében megrendezett nemzetiségek hagyományörző karácsonyi ünnepségről (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy a ruszin kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. december 7-én, 14.00-18.00 óráig a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) 1. számú termében megrendezték a Nemzetiségek Napja alkalmából a nemzetiségek hagyományörző karácsonyi ünnepségét. Ebből az



alkalomból valamennyi Kőbányán működő nemzetiségi önkormányzat rövid kulturális, hagyományőrző műsorral (verssel, próza, zenével, tánccal, kiállítással stb.) készült. Elmondja, hogy tizedik alkalommal került megrendezésre az ünnepség és bízik abban, hogy jövőre is hasonló eredményeket fognak elérni. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

**Szenyko Irina:** Egyetért az elnök beszámolójával, és részt vett a rendezvényen.

**Elnök:** Kéri a szavazatok megtételét.

**86/2019. (XII. 19.) Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a beszámolóról a ruszin kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából részvételről a Nemzetiségek Napja alkalmából 2019. december 7-én, 14.00 órakor Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) 1. számú termében megrendezett nemzetiségek hagyományőrző karácsonyi ünnepségről**  
(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete Medveczky Katalin elnök beszámolóját a **ruszin kulturális hagyományok őrzése céljából a feladatalapú támogatásról**, valamint a **Nemzetiségek Napja alkalmából 2019. december 7-én, 14.00 órakor a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) I. számú termében megrendezett nemzetiségek hagyományőrző karácsonyi ünnepségről** elfogadja.

**Elnök:** Megállapítja, hogy további javaslat vagy észrevétel a képviselők részéről nem érkezett, megköszöni a jelenlévők aktív részvételét, és a testületi ülést bezárja.

K.m.f.

.....  
Medveczky Katalin  
(Medveczky Katalin)  
Elnök

.....  
Jógáné Szabados Henrietta  
(Jógáné Szabados Henrietta)  
Jegyzőkönyvvezető



.....  
Zsigray Valentyina  
(Zsigray Valentyina)  
Jegyzőkönyv-hitelesítő

## JELENLÉTI ÍV

a Kőbányai Ruszin Önkormányzat  
2019. december 19-én 8.30 órai kezdettel  
megtartott testületi ülésén

1./ Medveczky Katalin : ..... *Medveczky Katalin* .....

2./ Zsigray Valentyina: ..... *Zsigray Valentyina* .....

3./ Szenyko Irina: ..... *Szenyko Irina* .....

### Meghívottak:

dr. Szabados Ottó kamarai jogtanácsos:..... *[Signature]* .....

Jógáné Szabados Henrietta referens:..... *Jógáné* .....